

### The Development of realism

The foundations of early bourgeois realism were laid by Daniel Defoe and Jonathan Swift, but their novels, though of a new type and with a new hero, were based on imaginary voyages and adventures supposed to take place far from England.

Gradually the readers' tastes changed. They wanted to find more and more of their own life reflected in literature, their everyday life of a bourgeois family with its joys and sorrows.

These demands were satisfied when the great novels of Samuel Richardson, Henry Fielding, Tobias Smollet appeared one after another.

#### تطور الواقعية

وضعت الأسس الواقعية البرجوازية في وقت مبكر من قبل دانيال ديفو وجوناثان سويفت، ولكن رواياتهم، على الرغم من أنها نوع جديد مع وجود بطل جديد، استندت في رحلات ومغامرات خيالية من المفترض أن تجري بعيدا عن انكلترا.

تدرجيا تغيرت أذواق القراء. أرادوا أن يجدون المزيد والمزيد من حياتهم الخاصة مما تعكس في الأدب والحياة اليومية لهم من عائلة برجوازية مع أفراح وأتراح.

وتحققت هذه المطالب عندما ظهرت الروايات العظيمة لصموئيل ريتشاردسون، هنري فيلدينغ، بيدو توبياس Smollet واحدا تلو الآخر.

### Sympathy for the Common Man

- ❖ The greatest merit of these novelists lies in their deep sympathy for the common man, the man in the street, who had become the central figure of the new bourgeois world.
- ❖ The common man is shown in his actual surroundings, which makes him so convincing, believable, and true to life

#### التعاطف مع الرجل العادي

- ❖ إن أكبر ميزة لهذه الروائيين تكمن في تعاطفهم العميق للرجل العادي، ورجل الشارع، الذي كان قد أصبح شخصية محورية في العالم البرجوازي الجديد.
- ❖ يظهر الرجل العادي في محيطه الفعلي، مما يجعله مقنع جدا، ومعقول، وحقيقي في الحياة

### Realism in the Victorian Novel

- ❖ Realist writers sought to narrate their novels from an objective, unbiased perspective that simply and clearly represented the factual elements of the story.
- ❖ They became masters at psychological characterization, detailed descriptions of everyday life in realistic settings, and dialogue that captures the idioms of natural human speech.
- ❖ The realists endeavored to accurately represent contemporary culture and people from all walks of life.

#### الواقعية والرواية الفكتورية

- ❖ سعى كتاب الواقعية لسرد رواياتهم بشكل موضوعي غير متحيز ، نظري ببساطة ووضوح أن تمثل العناصر الواقعية للقصة.
- ❖ أصبحوا سادة في التوصيف النفسي، وصفا تفصيليا للحياة اليومية في بيئات واقعية، والحوار الذي يلتقط التعابير في الكلام البشري الطبيعي.
- ❖ سعى الواقعيون إلى التمثيل بدقة الثقافة المعاصرة، والناس من جميع نواحي الحياة.
- ❖ Thus, realist writers often addressed themes of socioeconomic conflict by contrasting the living conditions of the poor with those of the upper classes in urban as well as rural societies.
- ❖ Realist writers are widely celebrated for their mastery of objective, third-person narration.
- ❖ Many realist novels are considered to be reliable sociocultural documents of nineteenth-century society.
- ❖ وهكذا، في كثير من الأحيان تناول الكتاب المواضيع الواقعية للصراع الاجتماعي والاقتصادي من خلال مقارنته الظروف المعيشية للفقراء مع تلك من الطبقات العليا في المناطق الحضرية وكذلك المجتمعات الريفية.
- ❖ يحتفل الكتاب الواقعيين على نطاق واسع لإتقانهم الهدف ،سرد الشخص الثالث .
- ❖ تعتبر العديد من الروايات الواقعية وثائق اجتماعية وثقافية موثوقة في القرن التاسع عشر.

- ❖ Critics consistently praise the realists for their success in accurately representing all aspects of society, culture, and politics contemporary to their own.
- ❖ Realism has exerted a profound and widespread impact on many aspects of twentieth-century thought, including religion, philosophy, and psychology.
- ❖ النقاد يشيدون باستمرار الواقعيين لنجاحهم في تمثيل جميع جوانب المجتمع بدقة ، والثقافة، والسياسة المعاصرة لبلدهم.
- ❖ كان للواقعية تأثير عميق واسع النطاق على العديد من جوانب الفكر في القرن العشرين، بما في ذلك الدين، والفلسفة، وعلم النفس.

### Characteristics of the Realist Novel

- ❖ The linear flow of narrative
- ❖ The unity and coherence of plot and character and the cause and effect development
- ❖ The moral and philosophical meaning of literary action
- ❖ The advocacy of bourgeois rationality
- ❖ Rational, public, objective discourse
- ❖ The Realist novel of the nineteenth century was written in opposition to the Romance of medieval times
- ❖ Representation of “real life” experiences and characters versus ideal love, ideal moral codes ideal characters (**nobility**), and fixed social values

### خصائص الرواية الواقعية

- ❖ تدفق السرد الخطي.
- ❖ الوحدة وتماسك الحكمة والشخصية وتطور السبب و الأثر.
- ❖ المعنى الأخلاقي والفلسفي للعمل الأدبي.
- ❖ إن الدعوة إلى العقلانية البرجوازية.
- ❖ عقلائي، شعبي، الخطاب الموضوعي.
- ❖ كتبت الرواية الواقعية في القرن التاسع عشر في معارضة للرومانسية في العصور الوسطى.
- ❖ تمثيل "الحياة الحقيقية" والخبرات والشخصيات مقابل الحب المثالي، والقواعد الأخلاقية المثالية الشخصيات المثالية (نبل)، والقيم الاجتماعية الثابتة.

### Sources and Further Reading

مصادر ومراجع للاستزادة

Raymond Williams, 'Realism', in *Keywords* (1976) ❖

رايموند ويليامز، 'الواقعية'، في كلمات (١٩٧٦)